

Periodisk emnerapport RUS2504

Russisk idéhistorie

Våren 2014

Emneansvarlig: Geir Flikke

Beskrivelse:

Emnet ble sist evaluert våren 2010, og det er første gang undertegnede underviser i emnet. Opprinnelig oppstod emnet som en sammenslåing av emnene «Russisk idéhistorie» og «Russisk idéhistorie og kirkehistorie» (periodisk emnerapport 2010). Emnet er basert på et bredt tekstutvalg, som dekker de viktigste tenkere i Russland, samt deres sentrale ideer om relasjonen mellom folk, historie, stat og kirke, samt sentrale forestillinger om Russlands nasjonale identitet og egenart. Undervisningen i timen er innrettet mot å gi en grundig innføring i tekstenes begrepsunivers, begrepenes kontekst og historie, samt kunnskaper om hvordan tekstene skal forstås og oversettes. Sekundærlitteraturen til kurset er hele Nikolaj Berdjajevs bok *Den russiske idé* (Solum, 2012), som gir et sammenfattende syn på de viktigste idéhistoriske epokene i russisk idéhistorie, dog strukturert mer etter ideer enn etter biografier, forfatterskap og tidsepoker, samt ca. 50 sider i Bjørn Nistad: *Russisk politisk idéhistorie fra opplysningstiden til i dag*, Oslo 2004. Solum, primært om den sovjetiske epoken. I tillegg til de idéhistoriske tekstene er det også satt opp to tekster fra nyere russisk politikk/ post-sovjetisk historie. Det er ikke gjort substansielle endringer i tekstutvalget, med unntak av innføringen av en tekst av en kvinnelig forfatter, Aleksandra Kollontaj (se periodisk emnerapport 2010, der dette foreslås).

Undervisningsform:

Undervisningsformen er basert på seminarformen, og krever derved studentdeltakelse. Obligatorisk aktivitet består i at studentene skal a) legge frem en tenker på pensum (biografi, hovedidéer og idéhistorisk kontekst) i et foredrag for medstudentene (ca.10 minutter), og b) forberede en tekst fra pensum til oversettelse/ gjennomgang i plenum. Det legges ved en sekundærlitteraturliste til kurset som studentene bes å benytte i forberedelsen av foredraget om en av tenkerne som gjennomgås på kurset. Studentene skal i tillegg assistere på en tekstforberedelse. Dette viste seg å være en godt pedagogisk grep, ettersom det ga studentene en mulighet både til å vise frem kunnskaper, samt å arbeide i spenn med en annen student. Dessuten ga det litt variasjon i tekstoversettelsen. Innledningsforedraget ble i vårens undervisning satt til begynnelsen av timen, og ikke slutten av timen, som tidligere. Dette var ingen bevisst endring fra tidligere praksis, men det ble innført fordi det ikke var noen som meldte seg til å ta den første teksten/tenkeren, og emneansvarlig gikk dermed igjennom den i plenum.

Undervisningslokalene i PAM fungerte greit. Det forutsettes ikke bruk av elektroniske undervisningsplansjer på dette kurset. Enkelte grafiske fremstillinger av russisk idéhistorie (tidslinjer) ble benyttet i undervisningen (tavle), og de viktigste forskjellene i det politiske tekstutvalget (Putin vs. Medvedev) ble belyst i en egen grafisk fremstilling som ble delt ut som eget ark i klassen, samt lagt ut på fronter.

Undervisningen benytter seg av fronter (tekster og plansjer legges ut der), men det er ingen obligatorisk innlevering i emnet. Undervisningen som gis går over 14 uker, en dobbeltime per uke. Fremmøte er ikke obligatorisk, men det har vært jevnt fremmøte på seminaret

gjennom semesteret. Det synes å være en viss sammenheng mellom slutt karakterer og regelmessig fremmøte.

Eksamensform:

Eksamensformen er den samme som tidligere. Eksamen er en 4 timers skoleeksamen med 3 komponenter. 1. Oversettelse av kjent tekst ca. 500 ord; 2. lesing av ukjent tekst, ca. 500-700 ord. Til den ukjente teksten er det knyttet spørsmål som skal besvares for å vise at man har forstått det man har lest. 3. Til slutt skal det besvares et spørsmål med tematikk hentet fra sekundærlitteraturen. Det gis to oppgaver hvorav én skal besvares.

Vektingen av spørsmålene/ besvarelsen ble oppgitt i seminaret, men ikke lagt ut på emnesidene. Komponent 1 ville telle ca. 4/9; komponent 2: 3/9; og komponent 3: 2/9. Ved siste rapport opplyste emneansvarlig «Jeg er usikker på om denne uformelle vektingen bør gjøres formell og skrives inn i emnebeskrivelsen». Dette kan med fordel vurderes/endres, ettersom enkelte følte seg noe usikker på vurderingen (se statistikk under).

Statistikk og studentevaluering

Det uformelle inntrykket fra undervisningen er at studentene synes kurset er krevende og krever mye forberedelse (se underveisevaluering under). Det ble også opplyst tidlig i undervisningen. Det var også nivåforskjeller i studentgruppens sammensetning. Enkelte studenter må karakteriseres som svært habile og dyktige oversettere, 2 studenter hadde russisk som morsmål, mens den resterende delen av studenter hadde ikke tilsvarende lese- og oversettelsesferdigheter. Inntrykket er like fullt at de som arbeidet grundig med tekstene fikk gode muligheter til å oppnå gode resultater i kurset.

Av 11 invitasjoner sendt ut, svarte halvparten av studentene (6 stk). 3+1 er enig/svært enig i at de har fått vite hva som kreves i emnet. 5+1 studenter var enig/svært enig i at informasjonen på emnesidene om undervisning, obligatoriske aktiviteter og pensum var relevant og klargjørende, men bare 2 + 1 sa det samme om eksamen. De andre svarene i disse kategoriene er «hverken eller», altså ingen negative tilbakemeldinger på disse spørsmålene.

Det kom imidlertid en negativ tilbakemelding på oppfølging og veiledning (1 svært uenig, mot 2+3 enig/svært enig i spørsmålet «har du fått god oppfølging og veiledning underveis»), og 1 sier seg «svært uenig» og 1 «uenig» på spørsmålet «jeg er fornøyd med undervisningen på emnet». 2 studenter oppgir å ha brukt mellom 0-5 timer i forberedelse til kurset, mens de resterende 4 fordeler seg på 5-15 timer.

Karakterfordelingen på A-2, B-2, C - 4, D-1, E -1, og F -1 kan karakteriseres som normal. Av 11 oppmeldte stilte 11 til eksamen. En innklagde karakteren (F). Medsensor (Kolstø) har vært benyttet på de svakeste og beste karakterene (A, E og F).

Underveisevaluering:

Til tross for at dette emnet var oppe til obligatorisk periodisk evaluering, ble det gjennomført underveisevaluering i emnet av emneansvarlig. Her kom det også inn 6 svar, slik som i den obligatoriske evalueringen. Av disse sier 6 seg fornøyd med undervisningsformen, og 4 sier seg fornøyd med tekstutvalget.

Noen særlige kommentarer gjengis under:

- *Lærer er kunnskapsrik og hyggelig og gir en god stemning i gruppen.*

- *Ønsker større andel av nyere tekster og en mindre andel av eldre tekster.*
- *Ønsker mer om personene knyttet opp til pensum og kortere tekster.*
- *Hadde ikke forventet så mange og lange tekster som vi leser.*
- *Tekstgjennomgangen fungerer bra. Det idéhistoriske aspektet blir lite vektlagt. Forhåpentligvis gjenspeiles dette i eksamen.*
- *Tekstutvalget er veldig relevant. Jeg får en generell oversikt over viktige personligheter som har vært med å forme «den russiske ide», noe som gir meg bedre innsikt i russisk kultur og hvordan forstå områdets politisk ståsted (både før og nå).*
- *Forventingene til faget var store da både pensum og tema er veldig spennende. Undervisningen har helt klart forbedret seg fra en litt usikker begynnelse. Hørte på forhånd mye bra om faget fra flere (riktignok med Pål Kolstø som foreleser, men dog).*
- *Det er bra at studentene holder et foredrag og er en del av undervisningen.*
- *Etter min mening er tekster (sic) for lange. De er vanskelige og det tar vanligvis hele to-tre dager å oversette hele teksten hjemme...*

Forslag til forbedringer:

Tidligere vurdering av faget fremholder at faget er ment som masterforberedende. Det er min vurdering at faget fortsatt bør ha denne orienteringen, og at studentene, gjennom emnet, får trening i å sette seg raskt inn i tekster, forstå deres innhold og argumentasjon, samt får en forståelse av de viktigste problemstillingene/ begrepene i russisk politisk og religiøs idéhistorie.

Det kan være en ide å gjøre kravene til eksamen mer eksplisitte, og innføre en passus i emnebeskrivelsen om dette.

Som emneansvarlig er jeg jevnt over godt fornøyd med faget og undervisningen. Utvalget av studentenes tilbakemelding i underveisevalueringen tyder også på at mange anser faget som relevant, og opplever at de lærer mye i løpet av kurset. At emnet er krevende, er for så vidt kjent fra tidligere evalueringer.

Blindern, 29. august 2014.